

# ***Saglasnost za medicinsko liječenje i Zakon o palijativnoj njegi 1995 (Consent to Medical Treatment and Palliative Care Act 1995)***

## **Šta je to?**

To je zakon, usvojen u Južnoj Australiji u 1995-oj, koji vam daje pravo da se vaše medicinsko stanje i mogućnosti liječenja jasno objasne od strane vašeg doktora.

- Vi možete odbiti medicinsko liječenje ako ga ne želite.
- Vi možete imenovati neku drugu osobu da vas zastupa kada vi niste u stanju donositi odluke.
- Vi također možete napisati koje medicinsko liječenje želite a koje ne želite, ako ste smrtno oboljeli i nekad u budućnosti ne budete u stanju donijeti te odluke.
- Da bi ovo uradili morate biti stariji od 18 godina.

## **Ko vas može zastupati?**

Osoba koju izaberete da vas zastupa se naziva 'medicinski predstavnik' a dokument, koji daje toj osobi ovlaštenje se naziva 'Medicinska moć pravozastupništva' ('Medical Power of Attorney').

Obično se izabere neko ko vam je blizak-npr. partner, dijete ili dobar prijatelj-koji mora biti stariji od 18 godina.

Izabrana osoba ne može biti bilo koji zdravstveni radnik koji je plaćen da se brine o vama.

Može se imenovati više od jednog zdravstvenog predstavnika ali vas može zastupati samo jedna po jedna osoba.

Zdravstveni predstavnici mogu za liječenje reći 'da' ili 'ne' ali ne mogu :

- odbiti za vas hranu ili vodu
- odbiti lijekove koji bi olakšali bol ili muku
- odbiti liječenje koje bi vas dovoljno oporavilo da sami donosite odluke.

## **Kako se imenuje 'Medicinski predstavnik'?**

Trebate ispuniti obrazac **Medicinska moć pravozastupništva**. Obrazac vam možda može dati vaš doktor. Ako ne, možete dobiti obrazac od organizacija koje su navedene na poleđini ovog pamfleta.

Zapamtite da o tome porazgovarate sa osobom/ama koje želite imenovati za vašeg **Medicinskog predstavnika**.

## **Da li možete umjesto imenovanja medicinskog predstavnika napisati svoje želje?**

Da. U ovom slučaju trebat ćete ispuniti obrazac '**Predviđene upute**' ('**Anticipatory Direction**).

Vi možete napisati liječenja koja želite ili koja ne želite, u slučaju da nekad kasnije budete u posljednjoj fazi smrtnog oboljenja, ili u trajnom vegetativnom stanju (kada postoji trajno ozbiljno oštećenje mozga ali i dalje dišete i možete variti hranu).

Bilo bi pametno o tome porazgovarati sa bliskom familijom i vašim doktorom. Ove osobe bi trebale znati da su te upute napravljene, tako da se one poštuju u vrijeme ozbiljnog oboljenja.

**Ovlašteni svjedok mora potpisati oba ova obrasca.**

## **Šta ako promijenite mišljenje?**

Ako ste imenovali **Medicinskog predstavnika** ili napravili **Predviđene upute**, vi te dokumente možete promijeniti ili poništiti u bilo koje vrijeme.

Vi i vaš **Medicinski predstavnik** trebate staviti datum i potpisati svaki primjerak obrasca ako promijenite bilo koju od vaših želja a uništiti svaki primjerak ako ih poništavate.

## **Kako će medicinsko osoblje znati da li imate Medicinskog predstavnika ili ste napravili Predviđene upute?**

Možete dati primjerke vašem doktoru i bliskim članovima familije a primjerak držati u novčaniku ili torbici. Takođe trebate originalne obrasce čuvati na sigurnom mjestu.

Možete izabrati da se registrujete u Medic Alert (Medicinska opreznost), što vam omogućuje da upišete imena vaših **Medicinskih predstavnika** i bilo kojih **Predviđenih uputa**.

### Daljnje informacije i obrasci

Vi, vaš doktor ili ostale osobe sa kojima porazgovarate o ovim pitanjima možete nabaviti ova 2 obrasca od :

**Vijeća Južne Australije za palijativnu njegu  
(The Palliative Care Council of South  
Australia)**

202 Greenhill Road Eastwood

Telefon: (08) 8291 4137

[www.pallcare.asn.au](http://www.pallcare.asn.au)

**Ministarstva zdravlja  
(Department of Health)**

CitiCentre Building, 11 Hindmarsh Square  
Adelaide

[www.health.sa.gov.au/consent](http://www.health.sa.gov.au/consent)

**Usluge JA  
(Service SA)**

Telefon: 13 23 24

[www.service.sa.gov.au](http://www.service.sa.gov.au)

**Ureda javnog zastupnika  
(Office of the Public Advocate)**

ABC Building

85 North East Road Collinswood

Telefon: (08) 8269 7575

Besplatan poziv 1800 066 969

[www.opa.sa.gov.au](http://www.opa.sa.gov.au)

**Registrowanje Medicinskih predstavnika i  
Predviđenih uputa:**

**Australska fondacija medicinske opreznosti  
(Registration of Medical Agents and  
Anticipatory Directions:**

**Australian Medic Alert Foundation)**

216 Greenhill Road Eastwood

Telefon: (08) 8274 0361

Besplatan poziv 1800 882 222

Ovo objašnjenje ne pokriva sve pojmove Saglasnosti za medicinsko liječenje i Zakona o palijativnoj njezi 1995. Ono se treba koristiti samo kao pokazatelj informacija

Prerađeno, januar 2006

### Vi imate pravo da se izjasnite o svom medicinskom liječenju

Koliko god da volimo život i koliko god da smo zdravi, svi ćemo mi jednog dana umrijeti.

Većina nas bi volila da se izjasni o tome kako umrijeti i svakako želimo znati na čemu smo što se tiče medicinskog liječenja.

Po zakonu, imamo određena prava a doktori imaju određene odgovornosti.

Mnoga od ovih prava i odgovornosti su navedena u zakonu zvanom **Saglasnost za medicinsko liječenje i Zakon o palijativnoj njezi 1995.**

## Objašnjenje *Saglasnosti za medicinsko liječenje i Zakona o palijativnoj njezi 1995*

*(Consent to  
Medical Treatment and  
Palliative Care Act 1995)*